



Automatic Transmission Fluid. (초특급 자동 트랜스미션 오일)

Has these special features: (독특한 특성)

- Non Foaming (기포방지)
- High oxidation resistance.(높은 산화안정)
- Resists Frictional wear.(마모방지)
- Will not damage seals. (씰 보호)
- Resists evaporation and rust (증발방지 및 부식저항성)
- High water resistance.(수분에 대한 높은 저항성)
- Designed to operate efficiently through wide temperature range.
(폭넓은 온도적용범위를 통한 효율적인 작동)
- Reduces possibility of sludge and varnish formation.
(슬러지나 바니쉬 형성의 억제)
- Meets the G.M. Power Steering Pump Wear and Vickers Pump Tests.
(G.M.사의 파워 스티어링 펌프와 Vickers 펌프의 마모도 실험을 완전히 통과한다)
- Suitable for Hydraulics Systems use in Ax 121 Dist, Vane Pumps and Vehicle Paves Steering.
(Ax 121 Dist, 베인펌프 그리고 자동차 Paves 스티어링의 유압설비에 적합하다)



OMEGA 699 is manufactured far beyond the minimum requirements for a Dexron fluid. It is made with a special blend of pure paraffinic oils with a flash point exceeding 200 °C(400°F)

(오메가 699 는 텍스론 오일을 위한 요구사항을 월등히 뛰어넘으며 순수한 파라핀계 오일로 특별히 제조되어 200℃ 이상의 인화점을 가진다)

The use of low grade automatic fluid is false economy. The overhaul of a single automatic transmission is between \$800.00. High quality Omega 699 with indefinite operating life is by far the cheapest insurance for getting long and satisfactory service. (저급 자동오일은 경제적인 것이 아니다. 자동 트랜스미션의 단순한 수리로도 400-800 불 을 지불해야 한다. 무한의 작동수명을 가진 오메가 699 의 높은 품질은 최장기간 고장없이 사용할 수 있으므로 경비를 월등히 절약할 수 있다)

HEAT RESISTANCE: (열에 대한 저항성)

Mr, Charles M.Heines, Assistant Engineering Manager for Chrysler Corporation stated in an address before the American Petroleum Institute that temperatures of 175°C(347°F) and often higher are to be expected during transmission operation. Ordinary automatic transmission fluids being made from naphthenic oils are not capable of withstanding more than 150°C to 170°C(302°F to 338°F). The heat resistance of Omega 699 exceeds 200°C(392°F). This gives a wide margin of safety even under severe operating conditions. This prevents the danger of sledges and varnish which can readily lead to damage of clutch plates and a complete transmission breakdown. Heat is the greatest enemy of transmission fluids. Omega 699 uses carefully blended, pure paraffinic oils that have thermal stability properties. (크라이슬러사의 기술감독관 Mr, Charles M.Heines 는 미국석유협회의 연설을 통해 트랜스미션 작동동안 온도는 175℃ 혹은 그 이상이 될수 있음을 언지했다. 나프탄계로 만들어진 일반적인 자동 트랜스미션오일은 150℃ ~ 170℃에서도 견디지 못한다고 했다. 오메가 699 의 열저항능력은 200℃를 초월한다. 이는 곧 최극악한 조건에서도 효율적인 작동이 계속될수 있음을 의미한다. 또한 슬러지판이나 트랜스미션 파손의 원인이 되는 슬러지나 바니쉬의 발생을 막아준다. 열은 트랜스미션오일에 있어서 치명적인 것이다. 오메가 699 는 순수한 파라핀계 오일로 특별히 제조되어 온도에 대한 안정성을 최고도로 높여 놓았다)

Automatic transmission fluids not only act as a hydraulic medium through which power is transmitted but they also must act as a cooling agent and they must also lubricate. They also cannot foam as the foam would interfere with the proper functioning of the moving parts where it can be dissipated. This is a paramount reason why Omega 699 performs so much better than ordinary transmission fluids.

(자동 트랜스미션 오일은 유압전달 매개역할 뿐만 아니라 냉각과 윤활역할까지 하여야 한다. 또한 밸브작동 체계의 작동을 방해하는 내열오일은 열을 흡수하여 구동부위 바깥으로 분산시키는 역할을 한다. 이런 이유로 오메가 699는 일반적인 트랜스미션 오일보다 더욱 우수한 성능을 보인다.)

NO DAMAGE TO SEALS: (씰의 보호)

An improper transmission fluid can cause a seal to become hard, brittle, soft or spongy and any of these conditions led to breakage. Sometimes a fifty cent which leaks can cost \$50.00 and more to repair. Omega 699 has been tested to make certain there can be no damage to seals. (저급 트랜스미션오일은 씰을 경화, 약화 혹은 연화시키고 결국 파손시키게 한다. 가끔 50 센트의 씰을 수리하는데 50 달러나 그 이상을 버리게 한다. 오메가 699는 어떠한 씰도 손상을 입히지 않도록 개발되었다)

OXIDATION RESISTANCE: (산화안정성)

Low heat resistance naphthenic oils readily oxidize. Omega 699 is not only made from paraffinic oils which have high oxidation resistance but oxidation resistance additives are added in manufacture to give insurance that there will be no oxidation. (낮은 열안정성의 나프탄계 오일은 쉽게 산화되어 버린다. 오메가 699는 파라핀계 오일로 만들어져 높은 산화안정성을 보유할 뿐 아니라 산화안정첨가제가 들어있어 한층 더 우수한 성능을 보장한다.)

HIGH NATURAL VISCOSITY INDEX: (높은 자연 점도지수)

Omega 699 performs equally well in low winter temperatures and high summer temperatures because of its high natural viscosity index. (오메가 699는 높은 자연 점도지수를 가지므로 겨울철의 낮은 온도나 여름의 높은 온도에 서도 우수한 성능을 유지시킨다.)

CORROSION RESISTING: (부식저항성)

Omega 699 contains only blending oils that ate sulphur free so that acids will not form to cause corrosion. (오메가 699는 유황을 포함하지 않으므로 부식의 원인이 되는 산이 형성되지 않는다.)

SPECIFICATION : (규격)

RECOMMENDED APPLICATIONS:

- OMEGA 699 meets & exceeds General Motors DEXRON III[®]
- GM Dexron – IIE
- GMC Truck & Coach Division vehicles using V, V-H & Super V transmissions
- Ford MERCON[®]
- Allison C-4
- Meeting requirements of Caterpillar TO-2 AV
- Mercedes Benz MB236.6, also Passenger Car Manual Transmissions
- Volvo
- ZF TE ML-14
- Also for Allison AT, MT & HT transmissions & Sundstrand & Eaton heavy duty transmission
- Low temperature hydraulic and rotary air compression

